



---

*Retsudvalget*

---

**2023/0441(CNS)**

20.3.2024

# **ÆNDRINGSFORSLAG 14 - 94**

**Udkast til udtalelse**  
**Gilles Lebreton**  
(PE759.733v02-00)

Koordinerings- og samarbejdsforanstaltninger for at lette konsulær beskyttelse af ikkerepræsenterede unionsborgere i tredjelande

Forslag til direktiv  
(COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))



**Ændringsforslag 14**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 1 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(1a) Anvendelsesområdet for direktiv (EU) 2015/637 bør udvides til at omfatte andre kategorier af personer, som har reelle forbindelser til en medlemsstat, eller som har ret til konsulær beskyttelse fra denne medlemsstat. I den henseende bør anerkendte flygtninge, statsløse og personer med midlertidig beskyttelse, som har bopæl i en medlemsstat, samt tredjelandsstatsborgere, som har bopæl i en medlemsstat og har ret til konsulær beskyttelse fra denne medlemsstat, have ret til konsulær beskyttelse i et tredjeland, hvor deres bopælsmedlemsstat ikke er repræsenteret, på samme vilkår som ikkerepræsenterede borgere. Dette bør omfatte personer med fast bopæl i en medlemsstat, som ikke har statsborgerskab i en anden stat.*

Or. en

**Ændringsforslag 15**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 2**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan **i 2021**, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza, **de tiltagende humanitære kriser samt naturkatastrofer og menneskeskabte**

lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedureerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedureerne i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

*katastrofer* og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. ***EU's evne til at reagere på disse igangværende tiltagende kriser bør styrkes, idet eventuelle mangler afhjælpes, og EU's beredskab, informationsindsamling og beslutningskapacitet forud for og under kriser styrkes.*** På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedureerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedureerne i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

Or. en

## **Ændringsforslag 16** **Daniel Buda**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 2**

#### *Kommissionens forslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse. På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle procedureerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedureerne i direktiv (EU) 2015/637 præciseres og strømlines, så den konsulære

#### *Ændringsforslag*

(2) Der opstår flere og større kriser, der resulterer i anmodninger om konsulær beskyttelse. Covid-19-pandemien, krisen i Afghanistan, Ruslands angrebskrig mod Ukraine, konflikten i Sudan, hjemtransport fra Israel og Gaza og andre lignende kriser har synliggjort mangler og givet anledning til at overveje, hvordan det kan gøres lettere at udøve retten til konsulær beskyttelse ***i Unionen***. På baggrund af disse erfaringer og for at forenkle ***og strømline*** procedureerne for borgere og konsulære myndigheder bør reglerne og procedureerne i direktiv (EU) 2015/637

beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

præciseres og strømlines, så den konsulære beskyttelse til ikkerepræsenterede unionsborgere, navnlig i krisesituationer, kan ydes mere effektivt **og hurtigere**. De til rådighed værende ressourcer på medlemsstats- og EU-plan bør anvendes bedst muligt, både lokalt i tredjelande og i hovedstæderne.

Or. ro

## Ændringsforslag 17

Daniel Buda

### Forslag til direktiv

#### Betragtning 4

##### *Kommissionens forslag*

(4) For at skabe større retssikkerhed for de konsulære myndigheder og borgere bør der fastlægges mere detaljerede kriterier, der gør det lettere at vurdere, om en unionsborger kan betragtes som ikkerepræsenteret og dermed berettiget til at modtage konsulær beskyttelse fra den medlemsstat, hvis konsulære myndigheder er blevet kontaktet. Disse kriterier bør være tilstrækkeligt fleksible og anvendes under hensyntagen til de lokale forhold såsom rejsemuligheder eller sikkerhedssituationen i det pågældende tredjeland. Tilgængelighed og nærhed bør i den forbindelse forblive **vigtige** hensyn.

##### *Ændringsforslag*

(4) For at skabe større retssikkerhed **og øge effektiviteten** for de konsulære myndigheder og borgere bør der fastlægges mere **forudsigelige, tilgængelige og** detaljerede kriterier, der gør det lettere at vurdere, om en unionsborger kan betragtes som ikkerepræsenteret og dermed berettiget til at modtage konsulær beskyttelse fra den medlemsstat, hvis konsulære myndigheder er blevet kontaktet. Disse kriterier bør være tilstrækkeligt fleksible og anvendes **proportionalt** under hensyntagen til de lokale forhold såsom rejsemuligheder eller sikkerhedssituationen i det pågældende tredjeland. Tilgængelighed og nærhed bør i den forbindelse forblive **afgørende** hensyn.

Or. ro

## Ændringsforslag 18

Witold Pahl

### Forslag til direktiv

#### Betragtning 4

### *Kommissionens forslag*

(4) For at skabe større retssikkerhed for de konsulære myndigheder og borgere bør der fastlægges mere detaljerede kriterier, der gør det lettere at vurdere, om en unionsborger kan betragtes som ikkerepræsenteret og dermed berettiget til at modtage konsulær beskyttelse fra den medlemsstat, hvis konsulære myndigheder er blevet kontaktet. Disse kriterier bør være tilstrækkeligt fleksible og anvendes under hensyntagen til de lokale forhold såsom rejsemuligheder eller sikkerhedssituationen i det pågældende tredjeland. Tilgængelighed **og** nærhed bør i den forbindelse forblive vigtige hensyn.

### *Ændringsforslag*

(4) For at skabe større retssikkerhed for de konsulære myndigheder og borgere bør der fastlægges mere detaljerede kriterier, der gør det lettere at vurdere, om en unionsborger kan betragtes som ikkerepræsenteret og dermed berettiget til at modtage konsulær beskyttelse fra den medlemsstat, hvis konsulære myndigheder er blevet kontaktet. Disse kriterier bør være tilstrækkeligt fleksible og anvendes under hensyntagen til de lokale forhold såsom rejsemuligheder eller sikkerhedssituationen i det pågældende tredjeland. Tilgængelighed, nærhed **og sikkerhed** bør i den forbindelse forblive vigtige hensyn.

Or. en

## **Ændringsforslag 19** **Jana Toom**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 5**

#### *Kommissionens forslag*

(5) Det første kriterium, som de konsulære myndigheder bør tage hensyn til, er, hvor vanskeligt det er for borgerne inden for en rimelig frist at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, de er statsborgere i, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, de råder over. Behovet for et EU-nødpas som følge af tab af rejsedokumenter bør **i princippet** betyde, at borgeren anses for ikkerepræsenteret, hvis vedkommende skal rejse om natten eller med fly for at nå frem til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, som vedkommende er statsborger i, da vedkommende ikke kan forventes at skulle rejse under sådanne omstændigheder.

#### *Ændringsforslag*

(5) Det første kriterium, som de konsulære myndigheder bør tage hensyn til, er, hvor vanskeligt det er for borgerne inden for en rimelig frist at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, de er statsborgere i, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, de råder over. ***Mens den passende frist vil afhænge af de særlige forhold ved hver enkelt anmodning om bistand, bør fristen for, at borgerne kan nå sikkert frem til eller blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for deres medlemsstat, under ingen omstændigheder overstige 48 timer.*** Behovet for et EU-nødpas som følge af tab af rejsedokumenter bør betyde, at borgeren

anses for ikkerepræsenteret, hvis vedkommende skal rejse om natten eller med fly for at nå frem til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, som vedkommende er statsborger i, da vedkommende ikke kan forventes at skulle rejse under sådanne omstændigheder.

Or. en

## Ændringsforslag 20 Witold Pahl

### Forslag til direktiv Betragtning 5

#### *Kommissionens forslag*

(5) Det første kriterium, som de konsulære myndigheder bør tage hensyn til, er, hvor vanskeligt det er for borgerne inden for en rimelig frist at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, de er statsborgere i, ***idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, de råder over.*** Behovet for et EU-nødpas som følge af tab af rejsedokumenter bør ***i princippet*** betyde, at borgeren anses for ikkerepræsenteret, hvis vedkommende skal rejse om natten eller med fly for at nå frem til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, som vedkommende er statsborger i, da vedkommende ikke kan forventes at skulle rejse under sådanne omstændigheder.

#### *Ændringsforslag*

(5) Det første kriterium, som de konsulære myndigheder bør tage hensyn til, er, hvor vanskeligt det er for borgerne inden for en rimelig frist at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, de er statsborgere i, ***inden for 48 timer.*** Behovet for et EU-nødpas som følge af tab af rejsedokumenter bør betyde, at borgeren anses for ikkerepræsenteret, hvis vedkommende skal rejse om natten eller med fly for at nå frem til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, som vedkommende er statsborger i, da vedkommende ikke kan forventes at skulle rejse under sådanne omstændigheder.

Or. en

## Ændringsforslag 21 Daniel Buda

### Forslag til direktiv

## Betragtning 5

### *Kommissionens forslag*

(5) **Det** første kriterium, **som** de konsulære myndigheder bør tage hensyn til, er, hvor vanskeligt det er for borgerne inden for en rimelig frist at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, de er statsborgere i, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, de råder over. Behovet for et EU-nødpas som følge af tab af rejsedokumenter bør i princippet betyde, at borgeren anses for ikkerepræsenteret, hvis vedkommende skal rejse om natten eller med fly for at nå frem til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, som vedkommende er statsborger i, da vedkommende ikke kan forventes at skulle rejse under sådanne omstændigheder.

### *Ændringsforslag*

(5) **Som et** første kriterium, de konsulære myndigheder **i lyset af de konkrete omstændigheder** bør tage hensyn til, er, hvor vanskeligt **og tidsmæssigt udfordrende** det er for borgerne inden for en rimelig frist at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, de er statsborgere i, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, de råder over. Behovet for et EU-nødpas som følge af tab af rejsedokumenter bør i princippet betyde, at borgeren anses for ikkerepræsenteret, hvis vedkommende skal rejse om natten eller med fly for at nå frem til ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, som vedkommende er statsborger i, da vedkommende ikke kan forventes at skulle rejse under sådanne omstændigheder.

Or. ro

## Ændringsforslag 22

Daniel Buda

### Forslag til direktiv

#### Betragtning 10

### *Kommissionens forslag*

(10) Hvis en krisesituation resulterer i et stort antal ansøgninger om konsulær beskyttelse, bør ambassaderne og konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, have mulighed for at aftale, hvordan ansøgningerne skal fordeles, på grundlag af den til rådighed værende kapacitet, så denne udnyttes bedst muligt. De kan til det formål få hjælp fra EU's delegationer.

### *Ændringsforslag*

(10) Hvis en krisesituation resulterer i et stort antal ansøgninger om konsulær beskyttelse, bør ambassaderne og konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, have mulighed for at aftale, hvordan ansøgningerne skal fordeles, på grundlag af den til rådighed værende kapacitet, så denne udnyttes bedst muligt. De kan til det formål få hjælp fra EU's delegationer. **Et sådant samarbejde kan omfatte bl.a.**



*udveksling af oplysninger, logistisk og administrativ koordinering og fremme af kommunikation mellem de involverede parter.*

Or. ro

**Ændringsforslag 23**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 10**

*Kommissionens forslag*

(10) Hvis en krisesituation resulterer i et stort antal ansøgninger om konsulær beskyttelse, bør ambassaderne og konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, have mulighed for at aftale, hvordan ansøgningerne skal fordeles, på grundlag af den til rådighed værende kapacitet, så denne udnyttes bedst muligt. De **kan** til det formål få hjælp fra EU's delegationer.

*Ændringsforslag*

(10) Hvis en krisesituation resulterer i et stort antal ansøgninger om konsulær beskyttelse, bør ambassaderne og konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, have mulighed for at aftale, hvordan ansøgningerne skal fordeles, på grundlag af den til rådighed værende kapacitet, så denne udnyttes bedst muligt. De **bør** til det formål få hjælp fra EU's delegationer.

Or. en

**Ændringsforslag 24**  
**Daniel Buda**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 14**

*Kommissionens forslag*

(14) Det er nødvendigt at sikre optimal adgang til klage og domstolsprøvelse for unionsborgere, der bliver ofre i tredjelands, hvilket forudsætter tættere kontakt og samarbejde mellem tredjelandenes myndigheder og støtteorganisationer og medlemsstaternes konsulære myndigheder og støtteorganisationer.

*Ændringsforslag*

(14) Det er nødvendigt at sikre optimal **og hurtig** adgang til klage og domstolsprøvelse for unionsborgere, der bliver ofre i tredjelands, hvilket forudsætter tættere kontakt og samarbejde mellem tredjelandenes myndigheder og støtteorganisationer og medlemsstaternes konsulære myndigheder og støtteorganisationer.

**Ændringsforslag 25**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 19**

*Kommissionens forslag*

(19) For at sikre at beredskabet fungerer i tilfælde af konsulære kriser, der kræver bistand til ikkerepræsenterede borgere, bør det lokale konsulære samarbejde mellem medlemsstaterne og EU-delegationerne i tredjelande omfatte udveksling af oplysninger om anliggender, der er relevante for sådanne borgere, bl.a. deres sikkerhed, udarbejdelse af fælles konsulære beredskabsplaner og tilrettelæggelse af konsulære øvelser. Et sådant lokalt konsulært samarbejde kan i den sammenhæng vise sig særlig relevant for konsulære myndigheder, hvis medlemsstater ikke er repræsenteret, når kriseberedskabet og -responsen på konsulært plan skal koordineres.

*Ændringsforslag*

(19) For at sikre at beredskabet fungerer i tilfælde af konsulære kriser, der kræver bistand til ikkerepræsenterede borgere, bør det lokale konsulære samarbejde mellem medlemsstaterne og EU-delegationerne i tredjelande omfatte udveksling af oplysninger om anliggender, der er relevante for sådanne borgere, bl.a. deres sikkerhed, udarbejdelse af fælles konsulære beredskabsplaner, **mekanismer for hurtig reaktion** og tilrettelæggelse af konsulære øvelser. Et sådant lokalt konsulært samarbejde kan i den sammenhæng vise sig særlig relevant for konsulære myndigheder, hvis medlemsstater ikke er repræsenteret, når kriseberedskabet og -responsen på konsulært plan skal koordineres.

Or. en

**Ændringsforslag 26**  
**Daniel Buda**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 21**

*Kommissionens forslag*

(21) Tidligere kriser har vist, at beredskabsplanlægning er relevant, og at det er nyttigt at have fælles konsulære beredskabsplaner, kendt som "rammer for EU's fælles konsulære kriseberedskab" i tredjelande, som involverer de

*Ændringsforslag*

(21) Tidligere kriser har vist, at beredskabsplanlægning er relevant, og at det er nyttigt at have fælles konsulære beredskabsplaner, kendt som "rammer for EU's fælles konsulære kriseberedskab" i tredjelande, som involverer de

diplomatiske og konsulære myndigheder for alle medlemsstater samt den lokale EU-delegation. Sådanne planer bør skræddersys til de lokale forhold, indeholde en klar ansvarsfordeling mellem repræsenterede og ikke-repræsenterede medlemsstater og EU-delegationen og omfatte en række procedurer og aktiviteter, der skal gennemføres på lokalt plan i tilfælde af en krise, med **særlig** fokus på den konsulære beskyttelse af ikke-repræsenterede borgere.

diplomatiske og konsulære myndigheder for alle medlemsstater samt den lokale EU-delegation. Sådanne planer bør skræddersys til de lokale forhold, indeholde en klar ansvarsfordeling mellem repræsenterede og ikke-repræsenterede medlemsstater og EU-delegationen og omfatte en række procedurer og aktiviteter, der skal gennemføres **hurtigt og effektivt** på lokalt plan i tilfælde af en krise, med **særligt** fokus på den konsulære beskyttelse af ikke-repræsenterede borgere.

Or. ro

## Ændringsforslag 27 Ibán García Del Blanco

### Forslag til direktiv Betragtning 23

#### *Kommissionens forslag*

(23) Med henblik på at sikre en effektiv koordinering af den konsulære bistand bør der også i de fælles konsulære beredskabsplaner i det omfang, det er relevant, tages højde for den rolle og det ansvar, som ledende stater har, dvs. de medlemsstater, der er repræsenteret i et givet tredjeland, og som har ansvaret for at koordinere og lede bistanden til ikke-repræsenterede borgere i tilfælde af kriser. Derudover bør de fælles konsulære beredskabsplaner som led i konsulære øvelser evalueres årligt for at sikre, at de fortsat er egnede. Samtidig bør de fælles konsulære beredskabsplaner ikke forstås som planer, der træder i stedet for medlemsstaternes nationale beredskabsplaner eller påvirker deres ansvar for at yde konsulær bistand til deres egne statsborgere.

#### *Ændringsforslag*

(23) Med henblik på at sikre en effektiv koordinering af den konsulære bistand bør der også i de fælles konsulære beredskabsplaner i det omfang, det er relevant, tages højde for den rolle og det ansvar, som ledende stater har, dvs. de medlemsstater, der er repræsenteret i et givet tredjeland, og som har ansvaret for at koordinere og lede bistanden til ikke-repræsenterede borgere i tilfælde af kriser. Derudover bør de fælles konsulære beredskabsplaner som led i konsulære øvelser evalueres årligt **eller oftere, hvis ekstraordinære omstændigheder eller ustabile situationer kræver dette**, for at sikre, at de fortsat er egnede. Samtidig bør de fælles konsulære beredskabsplaner ikke forstås som planer, der træder i stedet for medlemsstaternes nationale beredskabsplaner eller påvirker deres ansvar for at yde konsulær bistand til deres egne statsborgere, **men som en sammenhængende tilgang, der yderligere kan bidrage til at koordinere indsatsen i**

**Ændringsforslag 28**  
**Daniel Buda**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 25**

*Kommissionens forslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

*Ændringsforslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, gør det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der så vidt muligt ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør om muligt ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning. ***Som led i koordineringsprocessen kan medlemsstaterne undersøge, hvordan de kan bruge informations- og kommunikationsteknologi og -systemer til at formidle rejseråd på en mere effektiv og tilgængelig måde for rejsende. F.eks. kan man udvikle mobilapplikationer eller onlineplatforme, som leverer oplysninger ajourført i realtid om situationen på forskellige destinationer samt personligt tilpassede meddelelser til rejsende på grundlag af den pågældendes rejseplan.***

**Ændringsforslag 29**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 25**

*Kommissionens forslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, **gør** det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der **så vidt muligt** ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør **om muligt** ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

*Ændringsforslag*

(25) Rejsevejledninger, dvs. oplysninger fra medlemsstaterne om den relative sikkerhed, der er forbundet med at rejse til bestemte tredjelande, **bør ajourføres løbende for at gøre** det muligt for rejsende at træffe en informeret beslutning om en bestemt rejsedestination, herunder tredjelande, hvor deres medlemsstat ikke er repræsenteret. Selv om det er medlemsstaternes ansvar at udstede rejsevejledninger, bør de koordinere indholdet, navnlig i krisesituationer, så det sikres, at der ydes et ensartet niveau af vejledning. Dette kunne f.eks. bestå i at fastlægge en fælles struktur for de risikoniveauer, der angives i rejsevejledningen, og gøre brug af EU-Udenrigstjenestens sikre platform. En sådan koordinering bør ske på et tidligt tidspunkt, når medlemsstaterne planlægger at ændre niveauet i en rejsevejledning.

Or. en

**Ændringsforslag 30**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 26**

*Kommissionens forslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. For at sikre en sådan koordinering **bør** medlemsstaterne bistås af EU-Udenrigstjenestens kriseresponscenter og

*Ændringsforslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende for at sikre en effektiv kriserespons. For at sikre en sådan koordinering **skal** medlemsstaterne bistås **og modtage rettidige oplysninger** af EU-

Kommissionens  
Katastrofeberedskabskoordinationscenter.  
En koordineret EU-kriserespons er særlig  
vigtig i tilfælde af evakueringer for at  
sikre, at støtten ydes effektivt, og at den til  
rådighed værende evakueringskapacitet  
udnyttes bedst muligt. Oplysninger om,  
hvilken evakueringskapacitet der er til  
rådighed, bør derfor udveksles hurtigt, bl.a.  
i tilfælde hvor der anvendes militære  
aktiver til rednings- og  
evakueringsoperationer.

Udenrigstjenestens kriseresponscenter og  
Kommissionens  
Katastrofeberedskabskoordinationscenter.  
En koordineret EU-kriserespons er særlig  
vigtig i tilfælde af evakueringer for at  
sikre, at støtten ydes effektivt, og at den til  
rådighed værende evakueringskapacitet  
udnyttes bedst muligt.

***Førstehåndsoplysninger og relevante  
oplysninger, f.eks. om, hvilken  
evakueringskapacitet der er til rådighed,  
bør derfor udveksles hurtigt **for at sikre en  
hurtig og effektiv reaktion**, bl.a. i tilfælde  
hvor der anvendes militære aktiver til  
rednings- og evakueringsoperationer. **I den  
forbindelse bør EU-Udenrigstjenesten  
kunne modtage løbende og ajourførte  
oplysninger fra medlemsstaterne om  
situationen i tredjelande.*****

Or. en

## **Ændringsforslag 31** **Daniel Buda**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 26**

#### *Kommissionens forslag*

(26) Effektiv koordinering er afgørende  
for at sikre en effektiv kriserespons. For at  
sikre en sådan koordinering bør  
medlemsstaterne bistås af EU-  
Udenrigstjenestens kriseresponscenter og  
Kommissionens  
Katastrofeberedskabskoordinationscenter.  
En koordineret EU-kriserespons er særlig  
vigtig i tilfælde af evakueringer for at  
sikre, at støtten ydes effektivt, og at den til  
rådighed værende evakueringskapacitet  
udnyttes bedst muligt. Oplysninger om,  
hvilken evakueringskapacitet der er til  
rådighed, bør derfor udveksles hurtigt, bl.a.  
i tilfælde hvor der anvendes militære  
aktiver til rednings- og

#### *Ændringsforslag*

(26) **Hurtig og** effektiv koordinering er  
afgørende for at sikre en effektiv  
kriserespons. For at sikre en sådan  
koordinering bør medlemsstaterne bistås af  
EU-Udenrigstjenestens kriseresponscenter  
og Kommissionens  
Katastrofeberedskabskoordinationscenter.  
En **hurtig og** koordineret EU-kriserespons  
er særlig vigtig i tilfælde af evakueringer  
for at sikre, at støtten ydes effektivt, og at  
den til rådighed værende  
evakueringskapacitet udnyttes bedst  
muligt. Oplysninger om, hvilken  
evakueringskapacitet der er til rådighed,  
bør derfor udveksles hurtigt, bl.a. i tilfælde  
hvor der anvendes militære aktiver til

evakueringsoperationer.

rednings- og evakueringsoperationer.

Or. ro

**Ændringsforslag 32**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 28**

*Kommissionens forslag*

(28) Fælles konsulære hold bør bygge på principperne om **frivillig deltagelse**, solidaritet med repræsenterede medlemsstater, ligestilling med hensyn til beslutninger om interne arbejdsstrukturer, enkelthed for så vidt angår sammensætningen af hold, omkostningsdeling – hver medlemsstat, hver EU-institution eller hvert EU-organ afholder selv sine driftsomkostninger – fleksibilitet, synliggørelse af den koordinerede EU-indsats og åbenhed over for relevante tredjelande.

*Ændringsforslag*

(28) Fælles konsulære hold bør bygge på principperne om solidaritet med repræsenterede medlemsstater, ligestilling med hensyn til beslutninger om interne arbejdsstrukturer, enkelthed for så vidt angår sammensætningen af hold, omkostningsdeling – hver medlemsstat, hver EU-institution eller hvert EU-organ afholder selv sine driftsomkostninger – fleksibilitet, synliggørelse af den koordinerede EU-indsats og åbenhed over for relevante tredjelande.

Or. en

**Ændringsforslag 33**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 30**

*Kommissionens forslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande. Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten bør **bidrage til målet ved at** udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære netværk og tredjelande, med

*Ændringsforslag*

(30) Hvis unionsborgere skal hjælpes, er det vigtigt at give dem **tilgængelige og** pålidelige oplysninger om, hvordan de kan få konsulær bistand i tredjelande. Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten bør **i tæt samarbejde med medlemsstaterne** udbrede relevante oplysninger, herunder oplysninger fra medlemsstaterne om deres konsulære

hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

netværk og tredjelande, med hvem de har indgået praktiske ordninger om deling af ansvaret for at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere. For at fremme behandlingen af sådanne oplysninger bør de gives i et maskinlæsbart format.

Or. en

**Ændringsforslag 34**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 30 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(30a) Medlemsstaterne og de relevante EU-organer sikrer, at oplysninger om konsulær beskyttelse, der leveres til EU-borgerne på digitale platforme, herunder mobilapplikationer, er ajourførte, pålidelige, gennemsigtige og tilgængelige. Der bør i den henseende etableres en transmissionstjeneste for at give EU-borgerne kontekstualiserede meddelelser om deres rettigheder og om, hvordan de udøver dem ved ankomsten til tredjelande, samt øjeblikkelige meddelelser i tilfælde af en krise. Desuden bør det overvejes at oprette en revideret og forbedret fælles EU-portal for konsulær beskyttelse, som indeholder alle vigtige oplysninger, instruktioner i nødsituationer og kontaktoplysninger for relevante EU-delegationer og medlemsstaternes konsulater i tredjelande.**

Or. en

**Ændringsforslag 35**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 30 a (ny)**



*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(30a) Medlemsstaterne bør sikre, at borgerne har let adgang til ajourførte oplysninger om konsulær beskyttelse. I den forbindelse bør EU-borgere modtage automatisk underretning om deres rettigheder og procedurer for at udøve dem, mens de befinder sig i tredjelande, navnlig i krisesituationer.**

Or. en

**Ændringsforslag 36**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 30 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(30a) Medlemsstaterne bør sikre, at borgerne har let adgang til ajourførte oplysninger om konsulær beskyttelse. I den forbindelse bør EU-borgere modtage hurtig underretning om deres rettigheder og procedurer for at udøve dem, mens de befinder sig i tredjelande, navnlig i krisesituationer.**

Or. en

**Ændringsforslag 37**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 31**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

(31) Medlemsstaterne bør træffe yderligere foranstaltninger, der kan bidrage at gøre unionsborgerne mere bevidste om deres ret til konsulær beskyttelse, idet der

(31) Medlemsstaterne bør træffe yderligere foranstaltninger, der kan bidrage at gøre unionsborgerne mere bevidste om deres ret til konsulær beskyttelse, idet der

også bør tages hensyn til de særlige behov, som personer med handicap har. I betragtning af de begrænsede omkostninger, det ville medføre **for** medlemsstaterne, **kunne en løsning også være at** gengive ordlyden af artikel 23 i TEUF i pas, som udstedes af medlemsstaterne, for derved at gøre borgerne mere opmærksomme på retten til diplomatiske og konsulære myndigheders beskyttelse, hvilket Kommissionen allerede foreslog i henstilling C(2007) 5841<sup>5</sup>. Medlemsstaterne kunne også oplyse om ikkerepræsenterede borgeres ret til konsulær beskyttelse i rejsevejledninger og kampagner vedrørende konsulær bistand. De kunne også samarbejde med udbydere af passagertransport og transportknudepunkter, der tilbyder rejser til tredjelande, f.eks. ved at opfordre dem til at tilføje relevante oplysninger om retten til konsulær beskyttelse i deres informationsmateriale til kunderne.

---

<sup>5</sup> Kommissionens henstilling C(2007) 5841 af 5. december 2007 om gengivelse af teksten i EF-traktatens artikel 20 i pas (EUT L 118 af 6.5.2008, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

også bør tages hensyn til de særlige behov, som personer med handicap har. I betragtning af de begrænsede omkostninger, det ville medføre, **bør** medlemsstaterne gengive ordlyden af artikel 23 i TEUF i pas, som udstedes af medlemsstaterne, for derved at gøre borgerne mere opmærksomme på retten til diplomatiske og konsulære myndigheders beskyttelse, hvilket Kommissionen allerede foreslog i henstilling C(2007) 5841<sup>5</sup>. Medlemsstaterne kunne også oplyse om ikkerepræsenterede borgeres ret til konsulær beskyttelse i rejsevejledninger og kampagner vedrørende konsulær bistand. De kunne også samarbejde med udbydere af passagertransport og transportknudepunkter, der tilbyder rejser til tredjelande, f.eks. ved at opfordre dem til at tilføje relevante oplysninger om retten til konsulær beskyttelse i deres informationsmateriale til kunderne.

---

<sup>5</sup> Kommissionens henstilling C(2007) 5841 af 5. december 2007 om gengivelse af teksten i EF-traktatens artikel 20 i pas (EUT L 118 af 6.5.2008, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

Or. en

## **Ændringsforslag 38** **Witold Pahl**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 31**

#### *Kommissionens forslag*

(31) Medlemsstaterne bør træffe yderligere foranstaltninger, der kan bidrage at gøre unionsborgerne mere bevidste om deres ret til konsulær beskyttelse, idet der også bør tages hensyn til de særlige behov, som personer med handicap har. I

#### *Ændringsforslag*

(31) Medlemsstaterne bør træffe yderligere foranstaltninger, der kan bidrage at gøre unionsborgerne mere bevidste om deres ret til konsulær beskyttelse, idet der også bør tages hensyn til de særlige behov, som personer med handicap har. I

betragtning af de begrænsede omkostninger, det ville medføre for medlemsstaterne, kunne en løsning også være at gengive ordlyden af artikel 23 i TEUF i pas, som udstedes af medlemsstaterne, for derved at gøre borgerne mere opmærksomme på retten til diplomatiske og konsulære myndigheders beskyttelse, hvilket Kommissionen allerede foreslog i henstilling C(2007) 5841<sup>5</sup>. Medlemsstaterne **kunne** også oplyse om ikkerepræsenterede borgeres ret til konsulær beskyttelse i rejsevejledninger og kampagner vedrørende konsulær bistand. De kunne også samarbejde med udbydere af passagertransport og transportknudepunkter, der tilbyder rejser til tredjelande, f.eks. ved at opfordre dem til at tilføje relevante oplysninger om retten til konsulær beskyttelse i deres informationsmateriale til kunderne.

---

<sup>5</sup> Kommissionens henstilling C(2007) 5841 af 5. december 2007 om gengivelse af teksten i EF-traktatens artikel 20 i pas (EUT L 118 af 6.5.2008, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

betragtning af de begrænsede omkostninger, det ville medføre for medlemsstaterne, kunne en løsning også være at gengive ordlyden af artikel 23 i TEUF i pas, som udstedes af medlemsstaterne, for derved at gøre borgerne mere opmærksomme på retten til diplomatiske og konsulære myndigheders beskyttelse, hvilket Kommissionen allerede foreslog i henstilling C(2007) 5841<sup>5</sup>. Medlemsstaterne **bør** også oplyse om ikkerepræsenterede borgeres ret til konsulær beskyttelse i rejsevejledninger og kampagner vedrørende konsulær bistand. De kunne også samarbejde med udbydere af passagertransport og transportknudepunkter, der tilbyder rejser til tredjelande, f.eks. ved at opfordre dem til at tilføje relevante oplysninger om retten til konsulær beskyttelse i deres informationsmateriale til kunderne.

---

<sup>5</sup> Kommissionens henstilling C(2007) 5841 af 5. december 2007 om gengivelse af teksten i EF-traktatens artikel 20 i pas (EUT L 118 af 6.5.2008, s. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

Or. en

## **Ændringsforslag 39** **Daniel Buda**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 33**

#### *Kommissionens forslag*

(33) I tilfælde, hvor omkostningerne ikke er blevet godtgjort direkte af borgeren, dvs. hverken umiddelbart, da anmodningen blev fremsat, eller på et senere tidspunkt, hvor vedkommende blev anmodet herom af den bistående medlemsstat på grundlag af tilbagebetalingsforpligtelsen, bør den bistående medlemsstat have ret til at

#### *Ændringsforslag*

(33) I tilfælde, hvor omkostningerne ikke er blevet godtgjort direkte af borgeren, dvs. hverken umiddelbart, da anmodningen blev fremsat, eller på et senere tidspunkt, hvor vedkommende blev anmodet herom af den bistående medlemsstat på grundlag af tilbagebetalingsforpligtelsen, bør den bistående medlemsstat have ret til at

anmode den medlemsstat, hvor den ikkerepræsenterede borger er statsborger, om at godtgøre de skyldige omkostninger. For at undgå, at anmodninger om godtgørelse fremsættes efter længere tid, bør der fastsættes en rimelig frist for den bistående medlemsstat og den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, til henholdsvis at fremsætte anmodningen og foretage godtgørelsen.

anmode den medlemsstat, hvor den ikkerepræsenterede borger er statsborger, om at godtgøre de skyldige omkostninger. For at undgå, at anmodninger om godtgørelse fremsættes efter længere tid, bør der fastsættes en rimelig frist for den bistående medlemsstat og den medlemsstat, hvor borgeren er statsborger, til henholdsvis at fremsætte anmodningen og foretage godtgørelsen. *Anvendelse af disse foranstaltninger vil gøre det muligt at sikre, at den bistående medlemsstat får sine omkostninger refunderet betimeligt og effektivt, og at det dermed undgås, at der blokeres for brug af penge i andre, lignende situationer.*

Or. ro

**Ændringsforslag 40**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 34 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(34a) Virkningerne af vedvarende kriser og konflikter på verdensplan kan indebære en risiko for overbelastning af medlemsstaternes konsulære beskyttelse og/eller bistand, navnlig i krisetider. EU-Udenrigstjenesten og EU-delegationerne, som har påtaget sig en stadig større rolle i denne henseende, har spillet en central koordinerende rolle på stedet. Der bør bevilges en passende forhøjelse af EU-Udenrigstjenestens budget og menneskelige ressourcer i tillæg til indtægterne fra medlemsstaternes godtgørelser for at sikre en korrekt gennemførelse af ansvaret for at yde bistand og/eller beskyttelse til EU-borgere.*

Or. en

## Ændringsforslag 41 Ibán García Del Blanco

### Forslag til direktiv Betragtning 40

#### *Kommissionens forslag*

(40) Eftersom konsulære opgaver kan variere betydeligt og omfatte følsomme situationer såsom anholdelser, fængslinger, skader eller ofre for forbrydelser, er det nødvendigt at sikre, at de kompetente myndigheder i medlemsstaterne og de relevante EU-institutioner og -organer har adgang til og kan udveksle alle de oplysninger, herunder personoplysninger, der er nødvendige for at yde unionsborgere konsulær beskyttelse. I den forbindelse bør medlemsstaternes kompetente myndigheder – og, i det omfang de yder støtte, EU-institutionerne og -organerne – have ret til at behandle særlige kategorier af personoplysninger, hvis dette er strengt nødvendigt for at kunne yde den pågældende person konsulær beskyttelse. Dette bør omfatte helbredsoplysninger, som det kan være nødvendigt at behandle for at yde konsulær beskyttelse til en ikkerepræsenteret borger, der er kommet alvorligt til skade eller er blevet alvorligt syg. Personers ansigtsbilleder skal navnlig behandles i sager, hvor der skal udstedes et EU-nødpas. Ydelse af bistand til en ikkerepræsenteret borger, bl.a. hvis retskrav skal forsvares, kan også undtagelsesvis forudsætte behandling af personoplysninger, der afslører racemæssig eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, medlemskab af fagforening eller oplysninger om seksuel orientering. I visse tilfælde kan ydelse af konsulær bistand også betyde, at det er nødvendigt at behandle genetiske data, f.eks. hvis der skal ydes bistand i forbindelse med alvorlige ulykker, der kræver entydig identifikation af en person uden handleevne, eller i forbindelse med fastlæggelse af faderskab. Endelig vil

#### *Ændringsforslag*

(40) Eftersom konsulære opgaver kan variere betydeligt og omfatte følsomme situationer såsom anholdelser, fængslinger, skader eller ofre for forbrydelser, er det nødvendigt at sikre, at de kompetente myndigheder i medlemsstaterne og de relevante EU-institutioner og -organer har adgang til og kan udveksle alle de oplysninger, herunder personoplysninger, der er nødvendige for at yde unionsborgere konsulær beskyttelse. I den forbindelse bør medlemsstaternes kompetente myndigheder – og, i det omfang de yder støtte, EU-institutionerne og -organerne – have ret til at behandle særlige kategorier af personoplysninger, ***idet de træffer passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes grundlæggende rettigheder og interesser***, hvis dette er strengt nødvendigt for at kunne yde den pågældende person konsulær beskyttelse. Dette bør omfatte helbredsoplysninger, som det kan være nødvendigt at behandle for at yde konsulær beskyttelse til en ikkerepræsenteret borger, der er kommet alvorligt til skade eller er blevet alvorligt syg. Personers ansigtsbilleder skal navnlig behandles i sager, hvor der skal udstedes et EU-nødpas. Ydelse af bistand til en ikkerepræsenteret borger, bl.a. hvis retskrav skal forsvares, kan også undtagelsesvis forudsætte behandling af personoplysninger, der afslører racemæssig eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, medlemskab af fagforening eller oplysninger om seksuel orientering. I visse tilfælde kan ydelse af konsulær bistand også betyde, at det er nødvendigt at behandle genetiske data, f.eks. hvis der skal ydes bistand i forbindelse med alvorlige ulykker, der

konsulære sager i forbindelse med anholdelser eller fængslinger sandsynligvis kræve, at de kompetente myndigheder behandler personoplysninger vedrørende straffedomme og lovovertrædelser.

kræver entydig identifikation af en person uden handleevne, eller i forbindelse med fastlæggelse af faderskab. Endelig vil konsulære sager i forbindelse med anholdelser eller fængslinger sandsynligvis kræve, at de kompetente myndigheder behandler personoplysninger vedrørende straffedomme og lovovertrædelser.

Or. en

## **Ændringsforslag 42** **Daniel Buda**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 41**

#### *Kommissionens forslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

#### *Ændringsforslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger. ***Endvidere er det afgørende, at de kompetente myndigheder indfører klare og gennemsigtige procedurer for håndtering og beskyttelse af disse følsomme data. Sådanne procedurer kan omfatte regelmæssig revurdering af datasikkerhedspolitikker, regelmæssig undervisning i databeskyttelse for personale og gennemførelse af overvågnings- og rapporteringssystemer med henblik på udpegelse og håndtering af eventuelle cybersikkerhedshændelser og krænkelser af privatlivets fred.***

Or. ro

**Ændringsforslag 43**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 41**

*Kommissionens forslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

*Ændringsforslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes **rettigheder og** interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

Or. en

**Ændringsforslag 44**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 41**

*Kommissionens forslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

*Ændringsforslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser **og rettigheder**. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

**Ændringsforslag 45**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 41**

*Kommissionens forslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

*Ændringsforslag*

(41) Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler sådanne særlige kategorier af personoplysninger, bør de sikre, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser **og rettigheder**. Dette bør om muligt omfatte kryptering af de pågældende personoplysninger og særlig tildeling af adgangsrettigheder til det personale, der har adgang til de specificerede typer af særlige kategorier af personoplysninger.

**Ændringsforslag 46**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. -1 (nyt)**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 5a

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**1) I kapitel 1 indsættes følgende som artikel 5a:**

**Artikel 5a**

**Ikkerepræsenterede statsløse og personer under beskyttelse i tredjelande**

**Der ydes konsulær beskyttelse til anerkendte flygtninge, statsløse og personer med midlertidig beskyttelse, som**



*har bopæl i en medlemsstat, der ikke er repræsenteret i et tredjeland, i samme udstrækning og på samme vilkår som den ville blive ydet til anerkendte flygtninge, statsløse og personer med midlertidig beskyttelse, som har bopæl i den bistående medlemsstat, i henhold til medlemsstatens nationale lovgivning eller praksis.*

Or. en

## **Ændringsforslag 47**

**Daniel Buda**

### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 6 – stk. 2 – litra a

#### *Kommissionens forslag*

*(a)* hvor vanskeligt *er* det for den pågældende borger at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, hvor vedkommende er statsborger, inden for en rimelig frist, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, vedkommende råder over

#### *Ændringsforslag*

*a)* hvor vanskeligt det, *i lyset af de konkrete omstændigheder, er* for den pågældende borger at nå sikkert frem til eller at blive kontaktet af ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, hvor vedkommende er statsborger, inden for en rimelig frist, idet det tages i betragtning, hvilken hjælp der anmodes om, hvor meget den haster, samt hvilke midler, navnlig finansielle ressourcer, vedkommende råder over

Or. ro

## **Ændringsforslag 48**

**Daniel Buda**

### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 6 – stk. 2 – litra b

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

**(b)** om ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, hvor den pågældende er statsborger, eventuelt er lukket, f.eks. hvis det ikke inden for en rimelig frist kan bekræftes, at ambassaden eller konsulatet fungerer og er tilgængeligt

**b)** om ambassaden eller konsulatet for den medlemsstat, hvor den pågældende er statsborger, eventuelt er lukket, f.eks. hvis det ikke, ***i lyset af den pågældende borgers konkrete omstændigheder***, inden for en rimelig frist kan bekræftes, at ambassaden eller konsulatet fungerer og er tilgængeligt

Or. ro

**Ændringsforslag 49**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 7 – stk. 4 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**4a.** ***Når medlemsstaterne yder konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere, tager de hensyn til behovene hos sårbare enkeltpersoner, der risikerer at blive udsat for forskelsbehandling på ethvert grundlag omhandlet i chartrets artikel 21, nemlig køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder eller seksuel orientering.***

Or. en

**Ændringsforslag 50**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 11 – stk. 1 – litra b

*Kommissionens forslag*

**(b)** fremme udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaternes ambassader og konsulater

*Ændringsforslag*

**b)** fremme udvekslingen, **sammen med EU-Udenrigstjenestens hovedkvarter**, af oplysninger mellem medlemsstaternes ambassader og konsulater

Or. en

**Ændringsforslag 51**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 11 – stk. 1 – litra c

*Kommissionens forslag*

**(c)** fremme udvekslingen af oplysninger med lokale myndigheder, diplomatiske og konsulære myndigheder i tredjelande og internationale organisationer, hvis det er relevant

*Ændringsforslag*

**c)** fremme udvekslingen, **sammen med EU-Udenrigstjenestens hovedkvarter**, af oplysninger med lokale myndigheder, diplomatiske og konsulære myndigheder i tredjelande og internationale organisationer, hvis det er relevant

Or. en

**Ændringsforslag 52**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 11 – stk. 2

*Kommissionens forslag*

2. EU-delegationerne hjælper medlemsstaterne med at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere, jf. artikel 5, stk. 10, i afgørelse 2010/427/EU. En sådan støtte kan omfatte ydelse af særlige konsulære bistandsopgaver på medlemsstaternes

*Ændringsforslag*

2. EU-delegationerne hjælper medlemsstaterne med at yde konsulær beskyttelse til ikkerepræsenterede borgere, jf. artikel 5, stk. 10, i afgørelse 2010/427/EU. En sådan støtte kan omfatte ydelse af særlige konsulære bistandsopgaver på medlemsstaternes

anmodning og på deres vegne. Den bistående medlemsstat og den medlemsstat, hvor den pågældende person er statsborger, meddeler EU-delegationen alle relevante oplysninger i den pågældende sag.

anmodning og på deres vegne. Den bistående medlemsstat og den medlemsstat, hvor den pågældende person er statsborger, meddeler **straks** EU-delegationen alle relevante oplysninger i den pågældende sag.

Or. en

### **Ændringsforslag 53** **Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 11 – stk. 2 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**2a. EU-delegationerne og EU-Udenrigstjenesten tildeles de nødvendige supplerende finansielle og menneskelige ressourcer til dækning af generalomkostningerne og den yderligere horisontale administrative arbejdsbyrde.**

Or. en

### **Ændringsforslag 54** **Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 13 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt **og**

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt **eller**

omfatter:

*oftere, hvis det efter en risikovurdering anses for nødvendigt. Den fælles konsulære beredskabsplan* omfatter:

Or. en

**Ændringsforslag 55**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter:

*Ændringsforslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære beredskabsplan ajourføres årligt *eller oftere, hvis ekstraordinære omstændigheder eller ustabile situationer kræver det*, og omfatter:

Or. en

**Ændringsforslag 56**  
**Daniel Buda**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære

*Ændringsforslag*

1. I forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, der er omhandlet i artikel 12, udarbejder og fastlægger medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten en fælles konsulær beredskabsplan for hvert tredjeland. Den fælles konsulære

beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter:

beredskabsplan ajourføres årligt og omfatter *som minimum*:

Or. ro

**Ændringsforslag 57**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 1 – litra a a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*aa) et estimat og en oversigt over den evakueringskapacitet, der er til rådighed*

Or. en

**Ændringsforslag 58**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 2

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Hvis der er EU-delegationer til stede, koordinerer disse udarbejdelsen og fastlæggelsen af de fælles konsulære beredskabsplaner på grundlag af bidrag fra ambassaderne eller konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, og de konsulære myndigheder for de medlemsstater, der ikke er repræsenteret. De fælles konsulære beredskabsplaner stilles til rådighed for alle medlemsstater, EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

Hvis der er EU-delegationer til stede, koordinerer disse udarbejdelsen og fastlæggelsen af de fælles konsulære beredskabsplaner på grundlag af bidrag fra ambassaderne eller konsulaterne for de medlemsstater, der er repræsenteret i det pågældende tredjeland, og de konsulære myndigheder for de medlemsstater, der ikke er repræsenteret. ***Dette kan om nødvendigt omfatte samarbejdet med tredjelande og internationale organisationer.*** De fælles konsulære beredskabsplaner stilles til rådighed for alle medlemsstater, EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene.

**Ændringsforslag 59**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 3 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**3a. Medlemsstaterne og EU-delegationerne samarbejder om indførelsen af systemer for tidlig varsling for at muliggøre rettidig opdagelse af potentielle kriser eller farer såsom naturkatastrofer, politisk uro eller sundhedskriser i det pågældende tredjeland. Disse systemer skal anvende dataanalyser, risikovurderinger og udveksling af efterretninger til at tilvejebringe tidlige indikatorer for nye trusler og dermed øge effektiviteten af kriseberedskabs- og indsatsindsatsen.**

**Ændringsforslag 60**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 4

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

4. Medlemsstaterne giver i overensstemmelse med national ret deres borgere mulighed for ved hjælp af passende midler at lade sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller underrette disse om deres rejser til eller ophold i tredjelande.

4. Medlemsstaterne giver i overensstemmelse med national ret deres borgere mulighed for ved hjælp af passende midler at lade sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller underrette disse om deres rejser til eller ophold i tredjelande. **Hvis et tredjeland**

*ikke anses for sikkert ifølge deres rejsevejledning, træffer medlemsstaterne proaktive foranstaltninger for at oplyse deres borgere om fornævnte mulighed.*

Or. en

**Ændringsforslag 61**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 4

*Kommissionens forslag*

4. Medlemsstaterne **giver** i overensstemmelse med national ret deres borgere **mulighed for** ved hjælp af passende midler **at lade** sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller **underrette** disse om deres rejser til eller ophold i tredjelande.

*Ændringsforslag*

4. Medlemsstaterne **træffer** i overensstemmelse med national ret **proaktive foranstaltninger for at sikre, at** deres borgere ved hjælp af passende midler **lader** sig registrere hos de kompetente nationale myndigheder eller **underretter** disse om deres rejser til eller ophold i tredjelande, **navnlig når de pågældende tredjelande ikke anses for fuldstændigt sikre.**

Or. en

**Ændringsforslag 62**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 13 – stk. 5

*Kommissionens forslag*

5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at

*Ændringsforslag*

5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at



sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning."

sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning. **Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten stiller de oplysninger om rejsevejledning, der er omhandlet i dette stykkes første afsnit, offentligt til rådighed på en måde, der sikrer sammenhæng i de offentliggjorte oplysninger.**

Or. en

### **Ændringsforslag 63** **Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 5

#### *Kommissionens forslag*

5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning."

#### *Ændringsforslag*

5. Medlemsstaterne udveksler oplysninger om ændringer i deres rejsevejledning til borgerne på et tidligt tidspunkt, navnlig i forbindelse med krisesituationer, og bestræber sig på at sikre konsekvens i niveauet af rejsevejledning. **Medlemsstaterne bør altid underrette hinanden, hver gang de bliver bekendt med en øget sikkerhedsrisiko."**

Or. en

### **Ændringsforslag 64** **Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 5 a (nyt)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

**5a. Medlemsstaterne øger situationsbevidstheden hos EU-**

*delegationerne i tredjelande, herunder ved regelmæssigt at dele ajourføringer af risikovurderinger og mulige trusler mod EU-borgernes sikkerhed og ved at udveksle oplysninger om deres rejsevejledning.*

Or. en

**Ændringsforslag 65**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 – stk. 5 b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**5b.** *EU-Udenrigstjenesten yder i tæt samarbejde med medlemsstaterne konsulær kriseberedskabs-, simulerings- og indsatsuddannelse til EU-tjenestemænd og til medlemsstaternes diplomatiske og konsulære personale for at forbedre deres evne til at håndtere krisesituationer og yde bistand til EU-borgere i udlandet.*

Or. en

**Ændringsforslag 66**  
**Daniel Buda**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 1

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. I tilfælde af en krise arbejder Unionen og medlemsstaterne tæt sammen for at sikre effektiv bistand til ikkerepræsenterede borgere. De underretter

1. I tilfælde af en krise arbejder Unionen og medlemsstaterne tæt sammen for at sikre **rettidig og** effektiv bistand til ikkerepræsenterede borgere. De underretter

om muligt hinanden **hurtigt** om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, herunder i tilfælde af operationer, hvor der anvendes militære aktiver.

om muligt **straks** hinanden om, hvilken evakueringskapacitet der er til rådighed, herunder i tilfælde af operationer, hvor der anvendes militære aktiver.

Or. ro

**Ændringsforslag 67**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 2

*Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. **Deltagelsen i fælles konsulære hold er frivillig.**

*Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, især fra de medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. **EU-Udenrigstjenesten og Kommissionen støtter disse eksperter og de fælles konsulære holds beredskab.**

Or. en

**Ændringsforslag 68**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 13 a – stk. 2

*Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære

*Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne kan om nødvendigt få hjælp af fælles konsulære

hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, *især fra de medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen*, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. Deltagelsen i fælles konsulære hold er *frivillig*.

hold bestående af eksperter fra medlemsstaterne, fra EU-Udenrigstjenesten og Kommissionens tjenestegrene. Fælles konsulære hold stilles til rådighed til hurtig udsendelse til tredjelande, der er ramt af en konsulær krise. Deltagelsen i fælles konsulære hold er *obligatorisk for medlemsstater, der ikke er repræsenteret i det tredjeland, der er ramt af krisen*.

Or. en

### Ændringsforslag 69 Ibán García Del Blanco

Forslag til direktiv  
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 a – stk. 4

#### *Kommissionens forslag*

4. Når medlemsstaterne yder bistand, kan de, *hvis det er relevant, søge* støtte fra EU-instrumenter, f.eks. EU-Udenrigstjenestens krisestyringsstrukturer og kriseberedskabscenter, *og fra Katastrofeberedskabskoordinationscentret*, som blev oprettet ved artikel 7 i afgørelse nr. 1313/2013/EU om en EU-civilbeskyttelsesmekanisme."

#### *Ændringsforslag*

4. Når medlemsstaterne yder bistand, kan de *modtage* støtte fra EU-instrumenter, f.eks. EU-Udenrigstjenestens krisestyringsstrukturer og kriseberedskabscenter. *Medlemsstaterne kan også inddrage det Katastrofeberedskabskoordinationscenter*, som blev oprettet ved artikel 7 i afgørelse nr. 1313/2013/EU om en EU-civilbeskyttelsesmekanisme, *og, hvis det er relevant, EU-missioner og -operationer inden for rammerne af den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik og EU-kapaciteten til hurtig deployering som omhandlet i det strategiske kompas for sikkerhed og forsvar."*

Or. en

### Ændringsforslag 70 Witold Pahl

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 b – stk. 1

*Kommissionens forslag*

**Mindst én gang om året** meddeler medlemsstaterne Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

*Ændringsforslag*

**Hver sjette måned** meddeler medlemsstaterne Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik følgende oplysninger:

Or. en

**Ændringsforslag 71**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 b – stk. 2

*Kommissionens forslag*

2. Medlemsstaterne, Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten stiller de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, litra a), b) **og c)**, offentligt til rådighed på en måde, der sikrer sammenhæng i de offentliggjorte oplysninger.

*Ændringsforslag*

2. Medlemsstaterne, Kommissionens tjenestegrene og EU-Udenrigstjenesten stiller de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, litra a), b), c) **og d)**, offentligt til rådighed på en måde, der sikrer sammenhæng i de offentliggjorte oplysninger.

Or. en

**Ændringsforslag 72**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 c – stk. 1

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at oplyse deres borgere om den ret, de har i henhold til artikel 20, stk. 2, litra c), i TEUF. **Dette kan navnlig omfatte følgende foranstaltninger:**

1. Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at oplyse deres borgere om den ret, de har i henhold til artikel 20, stk. 2, litra c), i TEUF, navnlig **ved:**

Or. en

**Ændringsforslag 73**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 13 c – stk. 1 – litra a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**a) udvikling af automatiske meddelelssystemer såsom SMS-systemer via telefonnet for at give deres borgere de vigtigste oplysninger for så vidt angår retten til konsulær beskyttelse og relevante kontaktoplysninger ved ankomsten til et tredjeland samt varslingsmeddelelser i krisesituationer**

Or. en

**Ændringsforslag 74**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 c – stk. 1 – litra a

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**a) gengivelse i det nationale pas af første punktum i artikel 23 i TEUF**

**udgår**

Or. en

**Ændringsforslag 75**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 c – stk. 1 – litra c a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*ca) udvikling af automatiske meddelelssystemer såsom SMS-systemer via telefonnet for at give alle EU-borgere de vigtigste kontaktoplysninger for så vidt angår konsulær beskyttelse ved ankomsten til et tredjeland samt øjeblikkelige meddelelser i tilfælde af en krise.*

Or. en

**Ændringsforslag 76**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 c – stk. 1 – litra c a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*ca) indførelse af digitale teknologier og automatiserede meddelelssystemer, f.eks. SMS via telefonnet, for at give EU-borgere vigtige kontaktoplysninger med henblik på konsulær beskyttelse ved indrejse i et tredjeland samt varslingsmeddelelser i krisesituationer.*

Or. en

**Ændringsforslag 77**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 13 c – stk. 1 – litra c b (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**cb) Medlemsstaterne gengiver  
endvidere første punktum i artikel 23 i  
TEUF i det nationale pas.**

Or. en

**Ændringsforslag 78**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 14 – stk. 2

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Hvis en ikkerepræsenteret borger ikke kan betale de i stk. 1 omhandlede omkostninger til den bistående medlemsstat, når vedkommende anmoder om bistand, kan den bistående medlemsstat kræve, at den ikkerepræsenterede borger underskriver en tilbagebetalingsforpligtelse. Den bistående medlemsstat kan på det grundlag anmode den ikkerepræsenterede borger om at betale sådanne omkostninger **fire uger** efter, at bistanden blev ydet.

Hvis en ikkerepræsenteret borger ikke kan betale de i stk. 1 omhandlede omkostninger til den bistående medlemsstat, når vedkommende anmoder om bistand, kan den bistående medlemsstat kræve, at den ikkerepræsenterede borger underskriver en tilbagebetalingsforpligtelse. Den bistående medlemsstat kan på det grundlag anmode den ikkerepræsenterede borger om at betale sådanne omkostninger **tre måneder** efter, at bistanden blev ydet.

Or. en

**Ændringsforslag 79**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 14 – stk. 6



*Kommissionens forslag*

6. Kommissionen kan vedtage gennemførelsesretsakter om standardformularer, der skal anvendes til tilbagebetalingsforpligtelsen, jf. stk. 2, og til godtgørelsen af omkostninger fra den medlemsstat, hvor den ikkerepræsenterede borger er statsborger, jf. stk. 3. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 15a, stk. 2.

*Ændringsforslag*

6. Kommissionen kan vedtage gennemførelsesretsakter om standardformularer, der ***er tilgængelige på alle medlemsstaternes sprog, og som*** skal anvendes til tilbagebetalingsforpligtelsen, jf. stk. 2, og til godtgørelsen af omkostninger fra den medlemsstat, hvor den ikkerepræsenterede borger er statsborger, jf. stk. 3. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 15a, stk. 2.

Or. en

**Ændringsforslag 80**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 15 – stk. 3 a (nyt)

*Kommissionens forslag*

***3a. Hvis anerkendte flygtninge, statsløse og personer med midlertidig beskyttelse, som har bopæl i en medlemsstat, har brug for bistand i de krisesituationer, der er omhandlet i stk. 1, yder medlemsstaterne denne bistand på samme vilkår som for repræsenterede og ikkerepræsenterede borgere, og proceduren i stk. 1 og 2 finder også anvendelse på konsulær beskyttelse, som den bistående medlemsstat yder til anerkendte flygtninge, statsløse og personer med midlertidig beskyttelse, som har bopæl i en anden medlemsstat.***

Or. en

**Ændringsforslag 81**

**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 16 a – stk. 1

*Kommissionens forslag*

1. I forbindelse med dette direktiv behandler medlemsstaternes kompetente myndigheder **kun** personoplysninger med henblik på at:

*Ændringsforslag*

1. I forbindelse med dette direktiv behandler medlemsstaternes kompetente myndigheder personoplysninger **i henhold til de gældende bestemmelser og kun** med henblik på at:

Or. en

**Ændringsforslag 82**

**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**

Direktiv (EU) 2015/637

Artikel 16 a – stk. 1 – litra f a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**fa) sikre overholdelsen af bestemmelserne i artikel 13, stk. 4, vedrørende registrering af og underretning om borgeres rejser til eller ophold i tredjelande, [BA1] [BA1]sådan som der anmodes om i udtalelsen fra [BA1]Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.**

Or. en

**Ændringsforslag 83**

**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**

Direktiv (EU) 2015/367

Artikel 16 a – stk. 1 – litra f a (nyt)

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*fa) give de oplysninger og advarsler, der er omhandlet i artikel 13c, stk. 1, litra -a).*

Or. en

**Ændringsforslag 84**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 4

*Kommissionens forslag*

4. Personoplysninger, der behandles i henhold til stk. 1 og 2, begrænses til, hvad der er nødvendigt for at udføre de deri anførte opgaver såsom at identificere den person, der har brug for konsulær beskyttelse, og kortlægge omstændighederne i den konsulære sag.

*Ændringsforslag*

4. Personoplysninger, der behandles i henhold til stk. 1 og 2, begrænses til, hvad der er **strengt** nødvendigt for at udføre de deri anførte opgaver såsom at identificere den person, der har brug for konsulær beskyttelse, og kortlægge omstændighederne i den konsulære sag.

Or. en

**Ændringsforslag 85**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 5

*Kommissionens forslag*

5. Medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne må kun behandle personoplysninger, **der** viser racemæssig eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, medlemskab

*Ændringsforslag*

5. Medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne må kun behandle personoplysninger, **idet de træffer passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes grundlæggende**

af fagforening, genetiske data og biometriske data med henblik på at identificere en fysisk person, samt oplysninger om helbred, seksuelle forhold eller seksuel orientering eller personoplysninger om straffedomme og lovovertrædelser vedrørende en person, der har brug for konsulær beskyttelse, hvis det er strengt nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 9, 10, 11 og 13a, i forbindelse med denne person.

***rettigheder og interesser, når sådanne oplysninger*** viser racemæssig eller etnisk oprindelse, politisk, religiøs eller filosofisk overbevisning, medlemskab af fagforening, genetiske data og biometriske data med henblik på at identificere en fysisk person, samt oplysninger om helbred, seksuelle forhold eller seksuel orientering eller personoplysninger om straffedomme og lovovertrædelser vedrørende en person, der har brug for konsulær beskyttelse, hvis det er strengt nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 9, 10, 11 og 13a, i forbindelse med denne person.

Or. en

## **Ændringsforslag 86** **Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 6

### *Kommissionens forslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

### *Ændringsforslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes ***rettigheder og*** interesser. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger. ***Adgangsrettigheder til de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, gives kun til autoriseret personale.***

Or. en

**Ændringsforslag 87**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 6

*Kommissionens forslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

*Ændringsforslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser **og rettigheder**. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

Or. en

**Ændringsforslag 88**  
**Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 16 a – stk. 6

*Kommissionens forslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

*Ændringsforslag*

6. Når medlemsstaternes kompetente myndigheder og EU-institutionerne og -organerne behandler de personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, sikrer de, at der træffes passende og særlige foranstaltninger til at beskytte de registreredes interesser **og rettigheder**. De indfører også interne politikker og træffer de nødvendige tekniske og organisatoriske foranstaltninger til at forhindre uautoriseret adgang til og videregivelse af sådanne personoplysninger.

**Ændringsforslag 89**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 a – stk. 7 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

Med henblik på dette direktiv overdrager medlemsstaternes kompetente myndigheder kun personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation, hvis det er nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 9, 10 og 13a, og i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EU) 2016/679.

*Ændringsforslag*

Med henblik på dette direktiv overdrager medlemsstaternes kompetente myndigheder kun personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation, hvis det er nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 9, 10 og 13a, og i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EU) 2016/679.

***Personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, udelukkes fra en sådan overdragelse, medmindre der er indhentet et udtrykkeligt forudgående samtykke fra den registrerede unionsborger.***

**Ændringsforslag 90**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 – stk. 7 – afsnit 2

*Kommissionens forslag*

Med henblik på dette direktiv overdrager EU-institutioner og -organer kun personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation, hvis det er nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, og

*Ændringsforslag*

Med henblik på dette direktiv overdrager EU-institutioner og -organer kun personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation, hvis det er nødvendigt for at kunne udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, og

artikel 11 og 13a, og i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EU) 2018/1725.

artikel 11 og 13a, og i overensstemmelse med kapitel V i forordning (EU) 2018/1725. **Personoplysninger, der er omhandlet i stk. 5, udelukkes fra en sådan overdragelse, medmindre der er indhentet et udtrykkeligt forudgående samtykke fra den registrerede unionsborger.**

Or. en

## **Ændringsforslag 91** **Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 16 b – stk. 1

### *Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne sikrer, at ikkerepræsenterede borgere har adgang til **effektive** retsmidler i henhold til national ret i tilfælde af, at deres rettigheder i henhold til dette direktiv krænkes.

### *Ændringsforslag*

Medlemsstaterne sikrer, at ikkerepræsenterede borgere har **effektiv** adgang til **klagemekanismer og** retsmidler i henhold til national ret i tilfælde af, at deres rettigheder i henhold til dette direktiv krænkes.

Or. en

## **Ændringsforslag 92** **Jana Toom**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 9**  
Direktiv (EU) 2015/367  
Artikel 16 b – stk. 1

### *Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne sikrer, at ikkerepræsenterede borgere har adgang til effektive retsmidler i henhold til national ret i tilfælde af, at deres rettigheder i henhold til dette direktiv krænkes.

### *Ændringsforslag*

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

**Ændringsforslag 93**  
**Ibán García Del Blanco**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 10**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 19 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

Tidligst [**otte** år efter fristen for gennemførelsen af dette ændringsdirektiv] foretager Kommissionen en evaluering af dette direktiv og forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om de vigtigste resultater.

*Ændringsforslag*

Tidligst [**fire** år efter fristen for gennemførelsen af dette ændringsdirektiv] **og derefter hvert fjerde år** foretager Kommissionen en evaluering af **gennemførelsen og anvendelsen af** dette direktiv og forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om de vigtigste resultater, **herunder eventuelle tilsidesættelser af de rettigheder, der følger i medfør af dette direktiv.**

**Ændringsforslag 94**  
**Witold Pahl**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 1 – stk. 1 – nr. 10**  
Direktiv (EU) 2015/637  
Artikel 19 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

Tidligst [**otte** år efter fristen for gennemførelsen af dette ændringsdirektiv] foretager Kommissionen en evaluering af dette direktiv og forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om de vigtigste resultater.

*Ændringsforslag*

Tidligst [**fem** år efter fristen for gennemførelsen af dette ændringsdirektiv] foretager Kommissionen en evaluering af dette direktiv og forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om de vigtigste resultater.



